



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 November 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 77 повестки дня

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Мигель Карбо (Эквадор)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие», был включен в предварительную повестку дня пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 57/98 Ассамблеи от 22 ноября 2002 года.
2. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 1-м заседании 29 сентября 2003 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 62–80, и эти прения состоялись на 2–10-м заседаниях 6–10 и 13–16 октября (см. A/C.1/58/PV.2–10). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 11–15-м заседаниях 20–24 октября (см. A/C.1/58/PV.11–15). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 16–23-м заседаниях 27–30 октября и 3–6 ноября (см. A/C.1/58/PV.16–23).
4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/58/163).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.1/58/L.50

5. На 13-м заседании 22 октября представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Боливии, Бразилии, Венгрии, Гаити, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Науру, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Румынии, Сальвадора, Сербии и Черногории, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эквадора и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие» (A/C.1/58/L.50). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Индия, Мали, Монголия, Республика Корея, Республика Молдова, Соломоновы Острова, Украина, Уругвай и Фиджи.

6. Секретарь Комитета сделал от имени Генерального секретаря заявление, касающееся финансовых последствий этого проекта резолюции.

7. На своем 17-м заседании 28 октября Комитет принял проект резолюции A/C.1/58/L.50 без голосования (см. пункт 8).

III. Рекомендация Первого комитета

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/98 от 22 ноября 2002 года и предыдущие резолюции, касающиеся Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹,

с удовлетворением напоминая о принятии 10 октября 1980 года Конвенции, а также Протокола о обнаруживаемых осколках (Протокол I)¹, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)¹ и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)¹, которые вступили в силу 2 декабря 1983 года,

с удовлетворением напоминая также о принятии первой Конференцией государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)² 13 октября 1995 года и исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)³ 3 мая 1996 года, которые вступили в силу соответственно 30 июля 1998 года и 3 декабря 1998 года,

приветствуя результаты второй Конференции государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции⁴ и высоко оценивая усилия Председателя Конференции,

с удовлетворением напоминая о принятом 21 декабря 2001 года второй Конференцией по рассмотрению действия Конвенции решении о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера⁴,

¹ См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

² CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение A.

³ Там же, приложение B.

⁴ CCW/CONF.II/2 (Part II).

напоминая о решении второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции провести дальнейшую работу под надзором назначаемого Председателя совещания государств — участников Конвенции и в этой связи о решении учредить группу правительственных экспертов открытого состава с двумя отдельными координаторами — по взрывоопасным остаткам войны и по противопехотным минам⁴,

приветствуя увеличение числа государств, ратифицировавших или принявших Конвенцию, исправленный Протокол II и Протокол IV или присоединившихся к ним, а также факты присоединения к поправке к статье I Конвенции, принятой в 2001 году⁴,

напоминая о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней,

отмечая, что правила процедуры первой ежегодной Конференции государств-участников исправленного Протокола II предусматривают направление государствам, не являющимся участниками Протокола, Международному комитету Красного Креста и заинтересованным неправительственным организациям приглашения принять участие в Конференции,

приветствуя особые усилия различных международных, неправительственных и других организаций по повышению информированности о гуманитарных последствиях взрывоопасных остатков войны,

приветствуя также результаты четвертой ежегодной Конференции государств-участников исправленного Протокола II, которая состоялась в Женеве 11 декабря 2002 года⁵,

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹, и прилагаемых к ней протоколов с внесенными в них поправками, а также поправки к статье I, расширяющей сферу применения Конвенции⁴, в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этим документам, и призывает государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к этим документам;

2. *призывает* все государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность протоколов к Конвенции;

3. *призывает также* все государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, как можно скорее уведомить депозитария о своем согласии на обязательность поправки о распространении сферы применения Конвенции и прилагаемых к ней протоколов на вооруженные конфликты немеждународного характера⁴;

⁵ См. CCW/AP.II/CONF.4/3 (Part I).

4. *отмечает* решение совещания государств — участников Конвенции, состоявшегося 12 и 13 декабря 2002 года⁶, о том, что Рабочая группа по взрывоопасным остаткам войны продолжит свою работу в 2003 году, имея мандат на то, чтобы проводить переговоры по документу о постконфликтных коррективных мерах общего характера, которые позволили бы уменьшить опасность, порождаемую взрывоопасными остатками войны, и исследовать и установить, можно ли в рамках этих переговоров разработать превентивные общие меры в целях повышения надежности боеприпасов, а отдельно от этих переговоров — продолжать рассматривать осуществление существующих принципов международного гуманитарного права и вести дальнейшее изучение, в открытом формате, возможных превентивных мер, направленных на совершенствование конструкции некоторых конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы, с целью минимизировать гуманитарную угрозу, порождаемую превращением таких боеприпасов во взрывоопасные остатки войны⁷;

5. *отмечает также* решение совещания государств — участников Конвенции о том, что Рабочая группа по непротивопехотным минам продолжит свою работу в 2003 году, имея мандат на исследование проблемы непротивопехотных мин, и рассмотрит наиболее подходящий способ уменьшения опасности, порождаемой безответственным применением непротивопехотных мин, включая возможность согласования мандата на проведение переговоров о новом документе и иных соответствующих мерах, принимая во внимание вопросы, конкретно определенные в решении⁸;

6. *отмечает далее* решение совещания государств — участников Конвенции о том, что назначенный Председатель должен продолжать проводить в межсессионный период консультации относительно возможных вариантов содействия соблюдению Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, принимая во внимание выдвинутые предложения⁹;

7. *заявляет* о поддержке работы, проводимой Группой правительственных экспертов, и рекомендует назначаемому Председателю и Группе провести работу оперативно, чтобы представить на рассмотрение государствам-участникам на их совещании 27 и 28 ноября 2003 года возможное предложение по документу о взрывоопасных остатках войны и чтобы представить государствам-участникам доклады о непротивопехотных минах и по вопросу о соблюдении;

8. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с совещанием государств — участников Конвенции, которое должно состояться 27 и 28 ноября 2003 года, а также любым возможным продолжением работы после совещания, если государства-участники сочтут это уместным;

9. *просит также* Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Гене-

⁶ См. CCW/MSP/2002/2.

⁷ Там же, пункт 21.

⁸ Там же, пункт 22.

⁹ Там же, пункт 23.

ральную Ассамблею с помощью электронных средств о ходе ратификации и принятия Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и присоединения к ним;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».
